

DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2025.154.33>

НАЗВАНИЯ ТРАДИЦИОННЫХ ВИДОВ РЫБОЛОВНЫХ СНАСТЕЙ, ИНСТРУМЕНТОВ, ИХ ДЕТАЛЕЙ И ТРАНСПОРТА, ОТРАЖЕННЫХ В ЗАГАДКАХ ШУРЫШКАРСКИХ ХАНТЫ

Научная статья

Енов В.Е.^{1,*}

¹ ORCID : 0009-0008-4782-330X;

¹ Югорский государственный университет, Ханты-Мансийск, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (asovo[at]bk.ru)

Аннотация

Статья посвящена наиболее значимым аспектам хантыйской рыболовной лексики – традиционным названиям видов снастей, инструментов, их деталей, летнего и зимнего транспорта рыбной ловли, отчетливо и ярко отраженных в загадках шурышкарских ханты. Во время сбора полевого материала было выявлено 10 самобытных названий традиционных рыболовных снастей, которыми рыболовы-ханты постоянно пользовались в течение нескольких тысячелетий. Кроме того, определены 28 наименований их деталей, инструментов и сопутствующих им материалов. В результате научного исследования рассмотрен транспорт рыбной ловли в летнее и зимнее время года, точно обозначены и описаны все 24 наименования разных предметов, относящихся к традиционным названиям лодок, собачьей и конной упряжи рыболовов-ханты, существовавших ещё в XIX и в течение всего XX века.

Ключевые слова: хантыйская рыболовная лексика, традиционные названия видов снастей, инструменты, детали, транспорт рыбной ловли, загадки, шурышкарские ханты.

NAMES OF TRADITIONAL TYPES OF FISHING GEAR, TOOLS, THEIR PARTS AND TRANSPORT REFLECTED IN SHURYSHKAR KHANTY RIDDLES

Research article

Enov V.E.^{1,*}

¹ ORCID : 0009-0008-4782-330X;

¹ Yugra State University, Khanty-Mansiysk, Russian Federation

* Corresponding author (asovo[at]bk.ru)

Abstract

The article is dedicated to the most significant aspects of the Khanty fishing vocabulary – traditional names of fishing gear types, tools, their parts, summer and winter fishing transport, clearly and vividly reflected in the Shuryshkar Khanty riddles. During the collection of field material, 10 original names of traditional fishing equipment, which Khanty fishermen have been constantly using for several millennia, were identified. Besides, 28 names of their parts, tools and accompanying materials were identified. As a result of the scientific research the transport of fishing in summer and winter seasons is reviewed, all 24 names of different items belonging to the traditional names of boats, dog and horse harness of khanty fishermen, which existed in the XIX and throughout the XX century, are accurately marked and described.

Keywords: Khanty fishing vocabulary, traditional names of gear types, tools, details, fishing transport, riddles, Shuryshkar Khanty.

Введение

Рыболовный промысел в традиционной культуре и повседневной жизни народа ханты и ранее, и в настоящее время является особенно важным. Первые исследования рыболовного промысла относятся к XVIII – XIX вв. Наиболее значительным является труд ихтиолога Н.А. Варпаховского «Рыболовство в бассейне реки Оби». Здесь представлены сведения о рыбах Оби, впервые описаны некоторые орудия и способы рыбной ловли [3]. Среди современных исследований стоит выделить работы Э.Н. Акимовой и Т.И. Мочаловой [1], Ю.М. Борисовой [2], Н.А. Герляк [4], А.Д. Каксина [8], Е.П. Куйдиной [9], Ю.В. Исламовой, М.Г. Бакшеевой и А.Н. Брусницина [7], З.С. Рябчиковой [10]. Рыболовная лексика, как самобытная хантыйская, так и современная русская применительно к ареалу двух сибирских рек Большой и Малой Оби в настоящее время только начинает изучаться.

Методы и принципы исследования

Материалом научного исследования является ихтионимическая лексика, словосочетания и слова, собранные автором от носителей шурышкарского диалекта хантыйского языка, постоянно проживающих в Шурышкарском районе Ямало-Ненецкого автономного округа Тюменской области. До прихода русских переселенцев ханты использовали при рыбной ловле традиционные плетеные ловушки, заграждения из кольев – запоры и сетевые снасти, из которых были распространены различные мешкообразные сети [5, С. 1179].

При изучении данного полевого материала применялись описательный, сравнительный методы и метод семантического анализа.

Целью статьи стало выявление названий собственных традиционных рыболовных снастей, инструментов, их деталей, летнего и зимнего транспорта рыбной ловли, которыми рыболовы-ханты пользовались многие тысячелетия, пока проживали в своей самобытной среде.

Основные результаты

Все ловушки для рыбной ловли до прихода на Обь русских и представителей разных других народов рыболовы-ханты, благодаря своим практическим знаниям, умениям и навыкам, самостоятельно изготавливали из того подручного материала, который всегда находили в ближайшем от их поселений лесу (по мнению информантов Е.Т.И., Е.Е.А.):

- 1) *pun* 'деревянная морда или гимга для ловли рыбы, состоящая из длинных и одинаково выструганных по толщине прутьев лиственницы или сосны, связанных между собой кедровым корнем';
- 2) *as pun* 'речная гимга для ловли рыбы осетровых, налимовых и сиговых пород в различное время года';
- 3) *lor pun* 'соровая гимга для ловли рыбы сиговых, щуковых, карповых и других пород в различное время года';
- 4) *sort pun* 'щучья гимга, служившая орудием лова рыбы в небольших речках, протоках и сорах в различное время года';
- 5) *pos pun* 'рукавичная гимга, применявшаяся для ловли рыбы разных пород в речках и сорах в различное время года';
- 6) *war olaṅ pun* 'полуовальная запорная гимга, выставлявшаяся с одной, а иногда и с обеих сторон запора во время выхода рыбы из соров в реку';
- 7) *panne ṅasi* 'деревянный крючок, изготовленный из тальника, на который насаживали мелкую рыбу в качестве наживки и ловили налимов на реке Оби';
- 8) *χulti pun* 'гимга в виде сетного мешка с продетой в него тонкой веревкой и двумя нитками для прослушивания (досл. из хант. 'слушать, гимга'). Служила для ловли осетровых, налимовых и сиговых пород рыбы при их подъеме вверх по Оби. По-русски – колдан' [6, С. 1192];
- 9) *woṣti pun* 'гимга в виде сетного мешка с продетой в него тонкой веревкой и несколькими сигнальными нитями. Служила для ловли осетровых, налимовых и сиговых пород рыбы в осеннее время года при их спуске вниз по Оби (досл. из хант. 'загонять, гимга'). По-русски – *важан*' [6, С. 1193];
- 10) *al χolor* 'ставная сеть, применяемая при речном, соровом и озерном лове рыбы ('простая сеть' произошла от хант. глаг. *χolti* 'добыть, добывать').

При сборе полевого материала и работе с информантами, всю жизнь проработавшими в рыболовстве (Е.Т.И., Е.Е.А.), были определены 28 названий деталей рыболовных снастей, инструментов и материалов, сопутствующих рыбной ловле:

- 1) *sol* 'длинные и одинаково выструганные по толщине прутья из лиственницы или сосны, служащие для изготовления гимги';
- 2) *noχarjuχ ler šeš* 'расщепленный кедровый корень, используемый для связки прутьев при изготовлении гимги';
- 3) *lumjuχ kusi* 'черемуховый обруч, служащий для изготовления средней или задней части гимги';
- 4) *pun juχat* 'черемуховые палки различных размеров, служащие для изготовления каркаса гимги';
- 5) *lupaχ kusi* 'черемуховая дуга, служащая для изготовления сачка, которым вычерпывают лед во время зимнего подледного лова рыбы';
- 6) *pun ow juχat* 'несколько черемуховых палок, служащих для изготовления каркаса переднего отверстия гимги для захода рыбы';
- 7) *pun wutat juχat* 'несколько черемуховых палок, служащих для изготовления каркаса гимги по ее ширине';
- 8) *pun palat juχat* 'несколько черемуховых палок, служащих для изготовления каркаса гимги по ее высоте';
- 9) *pun χuwat juχat* 'несколько длинных черемуховых палок, служащих для изготовления каркаса гимги по ее длине';
- 10) *pun jolta wus kusi* 'черемуховая дуга, служащая для изготовления заднего отверстия гимги, откуда достают пойманную рыбу';
- 11) *pun olaṅ juχ* 'кол для установки гимги в воде, привязываемый за ее нижнюю и верхнюю части каркаса перед воронкообразным отверстием для захода рыбы';
- 12) *pol wertī juχat* 'несколько тальниковых колец, служащих для установки ограждения и гимги при зимнем подледном лове рыбы';
- 13) *pol* 'две гимги со сплошным ограждением через всю протоку';
- 14) *polpelak* 'одна гимга с частичным ограждением на протоке';
- 15) *porlí* 'железное орудие труда для выдалбливания лунок во льду, (досл. с хант. 'сверло', так как ханты ранее просверливали лед сверлом), по-русски 'пешня';
- 16) *lupaχ* 'сачок для вычерпывания льда из выдолбленной лунки';
- 17) *χul lupaχ* 'сачок для вычерпывания рыбы из невода или из лодки';
- 18) *χolor talti kel* 'веревка для протягивания, а также полной установки сети подо льдом на озере, протоке или реке';
- 19) *χolor talti juχ* 'специальный длинный шест для протягивания веревок от одной лунки до другой при зимнем подледном лове рыбы';
- 20) *puklaiṅ juχ* 'двухметровая палка с загнутым крюком, служащая для прогона шеста с веревкой от одной лунки до другой при зимнем подледном лове рыбы';
- 21) *juχ sar* 'деревянная лопата, служащая для очистки льда от снега во время зимнего подледного лова рыбы на озере, протоке или реке';

22) *seŋker* ‘деревянная колотушка, служащая для отбивания льда от пешни, сачка и нартовых полозьев во время зимнего подледного лова рыбы’;

23) *limas juχ* ‘заграждение из тальниковых прутьев и травы, используемое при установке гимги’;

24) *wakrep* ‘деревянный багор с крюком, служащий для зимнего подледного лова рыбы на озере, протоке или реке’;

25) *war* ‘запор для рыбной ловли с жильем для заграждения и двумя гимгами по берегам сора, протоки или речки’;

26) *war tuχarti juχat* ‘специально переплетенный молодой тальник, служащий для заграждения’;

27) *χolor sojt* ‘тальниковый кол, очищенный от коры и сучьев, применяемый для установки ставной сети’;

28) *χul rommalti juχ* ‘палка для успокоения (глушения) крупной рыбы’.

Кроме вышеуказанного, при работе с информантами (Е.Т.И., Е.Е.А.) были выявлены основные традиционные названия транспортных средств и (других сопутствующих приспособлений), связанных с рыболовством в летнее и зимнее время года. Ими стало 24 разных наименования:

1) *ńal lolpi* ‘двухвесельная деревянная лодка, сделанная из кедра или осины и служившая для перевозки рыбы и разных грузов’;

2) *aj χop* ‘маленькая лодка (или колданка), состоящая из трех частей кедра: днище имеет небольшую углубленность, борта пришиты к нему кедровым корнем и залиты смолой в местах соединения’;

3) *lup* ‘деревянное весло, изготовленное из сосны’;

4) *aj χop lupŋan* ‘весла для колданки, которые по своим размерам намного меньше весел, изготавливаемых для обычных деревянных лодок, их лопасти с двух сторон имеют конусовидную форму’;

5) *χatlup / χatti lup* ‘весло, дающее движение или рулевое весло, при помощи которого управляли и гребли с кормы лодки. Лопасть этого весла тоже имеет удлиненную конусовидную форму с двух сторон, а рукоять полностью округлена и на ее конце – прямая ручка’;

6) *χatlup joś* ‘прямая ручка на конце рулевого весла’;

7) *laŋkar uχal* ‘ручные нарты, служащие для ближней рыбалки’;

8) *amraŋ uχal* ‘собачьи нарты, служившие для перевозки рыбацкого снаряжения и небольшого количества рыбы’;

9) *amplak* ‘собачий пояс’;

10) *amplak kel* ‘веревка, при помощи которой завязывается собачий пояс’ (ханты запрягали в нарты двух-трех ездовых собак, но не больше);

11) *amp turkel* ‘собачий ошейник с поводком’;

12) *lowaŋ uχal* ‘конные нарты, служившие для рыбной ловли на дальних расстояниях и перевозки большого количества рыбы и снаряжений’;

13) *uśjuχ* ‘оглобля конной нарты’;

14) *low śanśpotali* ‘чересседельник’;

15) *lowlak* ‘хомут’;

16) *lowlak kelat* ‘постромки’;

17) *low kusi* ‘дуга’;

18) *low puŋal kel* ‘вожжи’;

19) *low śanśkel* ‘веревка, проходящая по чересседельнику и служащая для подтягивания оглобеля и дуги при конной езде на нартах’;

20) *low śermat* ‘уздечка’;

21) *low uŋal karti* ‘удила’;

22) *śermat kurkel* ‘узда’;

23) *lowlak talti kel* ‘супонь’;

24) *χomśi* ‘кнут’.

Только в языке исключительно хорошо и достоверно отражается картина миропонимания и мироощущения каждого народа, поэтому устно-поэтическое народное творчество ханты напрямую связано с его лингвистикой.

В связи с этим в настоящее время актуальным представляется изучение рыболовной лексики хантыйского языка в устном народном творчестве, то есть в фольклоре, например, в *амаматици*, то есть в ‘загадках’:

1) *aj as jiŋkan – sot sem, un as jiŋkan – sot sem.*

В водах Малой Оби – сто глаз, в водах Большой Оби – сто глаз (*al χolor* ‘простая ставная сеть’).

2) *χut lora polaś tul – lapat lora polaś tul.*

На шесть соров сплетни разнесет, на семь соров сплетни разнесет (*kelśi χul* ‘сорога’).

3) *aj asn luw χi joχŋ seŋkla, un asn luw χi joχŋ seŋkla.*

На Малой Оби его бьют мужчины, на Большой Оби его бьют мужчины (*panne χul* ‘налим’).

4) *χuw aŋŋaŋ-waś aŋŋaŋ panne iken χanom.*

Длинномордая-узкомордая сватья налима (*wunś χul* ‘нельма’).

5) *ńal tuśpi-wet tuśpi panne iken weŋlal.*

Четырехусые-пятиусые зятя налима (*suχ pa kari* ‘осетр и стерлядь’).

6) *panne iken aspoχŋalal.*

Двоюродные братья налима (*moχsaŋ pa śoχar* ‘муксун и щокур’).

7) *panne iken aseweŋalal.*

Двоюродные сестры налима (*saraχ pa piśjan* ‘пыжьян и сырок’).

8) *wet juχ tail, χut juχ tail.*

Пять палок имеет, шесть палок имеет (*pun ow* ‘оконце рыболовной морды’).

9) *ńal juχ waŋkari ijaχa katlasmel.*

Четыре коряги крепко-накрепко вместе сцепились (*pun ow juχat* ‘переднее отверстие рыболовной морды’).

10) *sot χu, śoras χu pa tup i esom.*

Сто мужчин, тысяча мужчин, но лишь одна кормящая грудь (*as* ‘река’).

11) *karti ewie ljawatl pa juχ ewijn il wolitla.*

Железная девушка ругается, а деревянная ее успокаивает (*porli pa lupax* ‘пешня и сачок’).

12) *aj as χuwatn χulaŋ kel talasl.*

По Малой Оби рыбная веревка еле тащится (*sojɔ* ‘невод’).

13) *luw sherŋk sora manal pa jus luw jupeln ant pa χajl.*

Она быстро едет, но дороги после своей езды не оставляет (*aj χop* ‘колданка’).

14) *χot puŋaln shermataŋ low loil.*

Возле дома стоит конь в узде (*lowaŋ uχal* ‘конные нарты’).

15) *luw njoheŋ-lantaŋ, χoramaŋ, mul normat pela wuti jaŋχal pa isiti nikli ow pela sora joχatl.*

Он, полный и красивый, быстро на заднюю часть избы проходит и также быстро к двери возвращается (*supas* ‘иглица для вязания рыболовных снастей’).

16) *jinŋ jilpiŋ wusaŋ kewshup talasl.*

Под водой дырявый камень ползет (*χulti pun kew* ‘колданный камень’).

Заключение

В заключении перечислим основные положения нашего исследования. Во-первых, рыболовство – это постоянный традиционный вид хозяйственной деятельности народа ханты вплоть до настоящего времени. Он обусловлен не только географическими, но и природно-климатическими условиями двух великих сибирских рек Большой и Малой Оби. Во-вторых, сама рыболовная лексика образует соответствующее лексико-семантическое поле и сегодня является частью хантыйской языковой картины мира. В-третьих, рыба для народности ханты и в настоящее время играет главнейшую роль не только как основной продукт его питания, но и как прямая связь с культурой, традиционным видом жизнедеятельности – рыболовством и родным языком. В-четвертых, здесь рассмотрено несколько загадок из устно-поэтического творчества народа ханты. Все они по своей тематике относятся к хантыйской народной рыболовной лексике. Отсюда следует вывод, что рыбная ловля настолько плотно и глубоко вросла в повседневную жизнь народа ханты, что и в былях, личных или народных героических песнях, сказках, сказаниях, преданиях, загадках, поговорках, легендах говорится только о рыболовстве и обо всех предметах рыбной ловли, связанных с этим традиционным видом жизнедеятельности.

Дополнительные материалы

Дополнительные материалы доступны на онлайн-странице статьи.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Supplementary materials

Supplementary materials are available online on the article's webpage.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Акимова Э.Н. Рыболовецкая лексика в русских говорах на территории Республики Мордовии / Э.Н. Акимова, Т.Н. Мочалова // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: Языкознание. — 2023. — Vol. 22. — № 2. — С. 49–60.
2. Борисова Ю.М. Эвфемизмы в лексике охоты и рыболовства якутского языка / Ю.М. Борисова // Актуальные проблемы лингвистики и литературоведения : сборник материалов X (XXIV) Международной научно-практической конференции молодых учёных. — Томск : Национальный исследовательский Томский государственный университет, 2023. — Вып. 24. — С. 216–222. — EDN PZTHFW.
3. Варпаховский Н.А. Рыболовство в бассейне реки Оби : в 2 ч. / Н.А. Варпаховский. — Тюмень : Мандрика, 2003. — 240 с.
4. Герляк Н.А. Лексика рыболовства и охотничьего промысла в казымском диалекте хантыйского языка: функционирование в тексте / Н.А. Герляк // Современное педагогическое образование. — 2023. — № 7. — С. 206–209.
5. Енов В.Е. Русская рыболовная лексика в хантыйском языке (на материале шурышкарского диалекта) / В.Е. Енов // В мире научных открытий. Социально-гуманитарные науки. — 2014. — № 3–2 (51). — С. 1178–1186. — EDN SELNMB.
6. Енов В.Е. Рыболовная лексика шурышкарского диалекта хантыйского языка, заимствованная русским языком / В.Е. Енов // В мире научных открытий. Социально-гуманитарные науки. — 2014. — № 3–2 (51). — С. 1187–1195. — EDN SELNML.
7. Исламова Ю.В. Лексика рыболовного промысла и водных пространств территории Конды в аспекте принципов номинации / Ю.В. Исламова, М.Г. Бакшеева, А.Н. Брусницин // Вестник угроведения. — 2021. — Т. 11. — № 1. — С. 33–43. — DOI: 10.30624/2220-4156-2021-11-1-33-43. — EDN OBZPGM.
8. Каксин А.Д. Человек и его дело: особенности «рыболовного дискурса» в хантыйском языке / А.Д. Каксин // Кунсткамера. — 2020. — № 1 (7). — С. 51–58.

9. Куйдина Е.П. Особенности номинации рыб (на материале воронежских говоров) / Е.П. Куйдина // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Филология. Журналистика. — 2023. — № 3. — С. 19–23.

10. Рябчикова З.С. Сомонимы в составе устойчивых сочетаний хантыйского языка / З.С. Рябчикова // Russian Linguistic Bulletin. — 2024. — № 6 (54). — DOI: 10.60797/RULB.2024.54.13. — EDN OOVYUY.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Akimova E.N. Ribolovetskaya leksika v russkikh govorakh na territorii Respubliki Mordovii [Fishing vocabulary in Russian dialects in the Republic of Mordovia] / E.N. Akimova, T.N. Mochalova // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: Yazikoznanie [Bulletin of the Volgograd State University. Series 2: Linguistics]. — 2023. — Vol. 22. — № 2. — P. 49–60. [in Russian]

2. Borisova Yu.M. Evfemizmi v leksike okhoti i ribolovstva yakutskogo yazika [Euphemisms in the vocabulary of hunting and fishing of the Yakut language] / Yu.M. Borisova // Aktual'nye problemy lingvistiki i literaturovedeniya [Topical problems of linguistics and literary studies] : collection of materials of the X (XXIV) International Scientific and Practical Conference of Young Scientists. — Tomsk : National Research Tomsk State University, 2023. — Issue 24. — P. 216–222. — EDN PZTHFW. [in Russian]

3. Varpakhovskiy N.A. Ribolovstvo v basseine reki Obi [Fishing in the Ob River basin] : in 2 parts / N.A. Varpakhovskiy. — Tyumen : Mandrika, 2003. — 240 p. [in Russian]

4. Gerlyak N.A. Leksika ribolovstva i okhotnichogo promisla v kazimskom dialekte khantiiskogo yazika: funkcionirovanie v tekste [Vocabulary of fishing and hunting in the Kazim dialect of the Khanty language: functioning in the text] / N.A. Gerlyak // Sovremennoe pedagogicheskoe obrazovanie [Modern Pedagogical Education]. — 2023. — № 7. — P. 206–209. [in Russian]

5. Enov V.E. Russkaya ribolovnaya leksika v khantiiskom yazike (na materiale shurishkarskogo dialekta) [Russian fishing lexicon in khanty language (based on shuryshkarsky dialect)] / V.E. Enov // V mire nauchnikh otkritii. Sotsialno-gumanitarnie nauki [In the World of Scientific Discoveries. Social and Humanitarian Sciences]. — 2014. — № 3–2 (51). — P. 1178–1186. — EDN SELNMB. [in Russian]

6. Enov V.E. Ribolovnaya leksika shurishkarskogo dialekta khantiiskogo yazika, zaimstvovannaya russkim yazikom [Fishing Shuryshkarsky dialect vocabulary Khanty language borrowed Russian language] / V.E. Enov // V mire nauchnikh otkritii. Sotsialno-gumanitarnie nauki [In the World of Scientific Discoveries. Social and Humanitarian Sciences]. — 2014. — № 3–2 (51). — P. 1187–1195. — EDN SELNML. [in Russian]

7. Islamova Yu.V. Leksika ribolovnogo promisla i vodnikh prostranstv territorii Kondi v aspekte printsipov nominatsii [Vocabulary of fishery and water spaces of the Konda territory in the aspect of the nomination principles] / Yu.V. Islamova, M.G. Baksheeva, A.N. Brusnitsyn // Vestnik ugrovedeniya [Bulletin of Ugrology]. — 2021. — Vol. 11. — № 1. — P. 33–43. — DOI: 10.30624/2220-4156-2021-11-1-33-43. — EDN OBZPGM. [in Russian]

8. Kaksin A.D. Chelovek i yego delo: osobennosti "ribolovnogo diskursa" v khantiiskom yazike [Man and his business: features of the "fishing discourse" in the Khanty language] / A.D. Kaksin // Kunstkamera. — 2020. — № 1 (7). — P. 51–58. [in Russian]

9. Kuidina E.P. Osobennosti nominatsii rib (na materiale voronezhskikh govorov) [Features of fish nomination (based on the material of Voronezh dialects)] / E.P. Kuidina // Vestnik Voronezhskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Filologiya. Zhurnalistika [Bulletin of Voronezh State University. Series: Philology. Journalism]. — 2023. — № 3. — P. 19–23. [in Russian]

10. Ryabchikova Z.S. Somonimi v sostave ustoychivikh sochetanii khantiiskogo yazika [Somononyms in the composition of fixed combinations of the khanty language] / Z.S. Ryabchikova // Russian Linguistic Bulletin. — 2024. — № 6 (54). — DOI: 10.60797/RULB.2024.54.13. — EDN OOVYUY. [in Russian]